



3009

STANDARDOWY STABILIZATOR TYPU „BUT” Z UNIERUCHOMIENIEM STAWU SKOKOWEGO

## INSTRUKCJA UŻYCIA

PUBLIKACJA: 2021-04-30  
WERSJA: 03

## Przeznaczenie/Wskazanie/Docelowy Użytkownik

- Urządzenia uśmierzają ból i pomagają w leczeniu skręceń, zwichnięć, urazów przeciążeniowych oraz niezborności stawu. Zapewniają ucisk i wspomagają uszkodzone obszary, utrzymując stawy w neutralnym położeniu. Zatrzymują również ciepło, łagodząc zrosty tkanek miękkich.
- Te wyroby są przeznaczone dla osób ze skręceniami, zwichnięciami urazami przeciążeniowymi oraz niezbornością stawu kończyny dolnej.

## Właściwości Wyrobu

Elastyczne materiały uciskowe stanowią wsparcie dla stawów i łagodzą dolegliwości związane ze skręceniami, zwichnięciami, urazem przeciążeniowym oraz niezbornością stawu. Główna powłoka materiału zatrzymuje również ciepło, co łagodzi zrosty tkanek miękkich.

## Korzyści Kliniczne

Wyroby zapewniają podparcie i łagodzą ból związany z urazami w określonych obszarach. Przyczyniają się również do stabilizacji stawów.

## Ostrzeżenia/Srodki Ostrożności/Przeciwwskazania

- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku osobistego.
- Nie używać tego produktu, jeśli na dołączonych akcesoriach, komponentach lub na samym produkcie występują jakiegokolwiek uszkodzenia.
- Nie nosić stabilizatorów OPPO, jeżeli na dany obszar zostały naniesione rozgrzewające lub generujące ciepło płyny lub maści.
- W przypadku wystąpienia wysypki lub podrażnienia należy zdjąć ortezę i przerwać stosowanie. Niezwłocznie skonsultować się z lekarzem. W przypadku występowania poniższych schorzeń przed użyciem należy skonsultować się z lekarzem lub rehabilitantem: choroba naczyń obwodowych, neuropatia, cukrzyca i wrażliwość skóry. W razie wystąpienia bólu, obrzęku, nieprawidłowego odczuwania lub jakichkolwiek innych działań niepożądanych w uszkodzonym obszarze podczas użytkowania, należy zdjąć produkt i niezwłocznie skonsultować się z rehabilitantem lub lekarzem.
- Komponenty produktu, które są oznaczone symbolami recyklingu, należy podać recyklingowi. Pozostałe elementy należy usunąć zgodnie z lokalnymi, regionalnymi lub krajowymi przepisami i regulacjami.
- Poważne incydenty występujące w związku z wyrobem należy zgłaszać producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego UE, w którym znajduje się siedziba użytkownika.

## Przechowywanie

Przechowywać w temperaturze pokojowej. Unikać światła słonecznego i/lub narażenia na nadmierne ciepło lub wilgoć.

## Instrukcje Prania

- Prać ręczne w zimnej wodzie z użyciem łagodnego mydła. Suszyć na powietrzu z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego światła słonecznego. Nie wybielać, nie prasować, nie czyścić chemicznie ani nie suszyć w suszarce. Miękkie elementy i wkładki pasków można wyjąć z ortezy i prać oddzielnie. Należy zachować ostrożność, umieszczając wkładki z powrotem na swoim miejscu. Utrzymywać części metalowe i plastikowe w suchym stanie. W przypadku zabrudzenia należy przetrzeć wilgotną ścierką, a następnie wysuszyć na powietrzu.
- Poniżej znajduje się objaśnienie symboli prania na etykietce dotyczącej pielęgnacji produktu.



Tylko pranie ręczne



Nie wybielać



Nie suszyć w suszarce



Nie prasować



Nie czyścić chemicznie

## Instrukcje Zakładania

- Przewodnik po rozmiarach: W zależności od rozmiaru buta.
- Produkty OPPO Medical są dostępne w wielu rozmiarach (ROZMIAR UNIWEERSALNY, 2XS, XS, S, M, L, XL, 2XL, 3XL, 4XL) i uwzględniają większość standardów dotyczących rozmiarów obuwia (USA, UK, EURO).
- Jednostka miary: mm, cm i cal (").
- Przed założeniem skóra powinna być czysta i sucha. Wyjąć produkt z opakowania i sprawdzić, czy wyrób jest przeznaczony na prawidłową stronę. Nosić ortezę zgodnie z instrukcjami i wyregulować zgodnie z potrzebami, aby zapewnić wygodne dopasowanie.



Krok 1  
W celu początkowego zastosowania poluzuj paski i wyjmij wkładkę z buta.



Krok 2  
Umieść stopę we wkładce i zabezpiecz zamknięcie kontaktowe. Upewnij się, że pięta przylega do tylnej strony wkładki. Najpierw zamocuj klapki stopy na wkładce, upewniając się, że dobrze przylegają. Owiń i zamocuj nożną część wkładki, ponownie upewniając się, że dobrze przylega od dołu do góry. Wkładkę można przyciąć dla optymalnego dopasowania.



Krok 3  
Rozszerz części górne, używając obu rąk i wstaw nogę do buta, wyrównując do góry z linią środkową kostki. Części górne można wygiąć, aby pasowały do obrysu stopy.



Krok 4  
Zamocować paski buta, zaczynając od palców i postępując w górę nogi.

3009

STANDARDNÍ CHODÍTKO S PEVNÝM KOTNÍKEM

## NÁVOD K POUŽITÍ

VYDÁNÍ: 2021-04-30  
VERZE: 03

## Zamýšlené Použití/Indikace/Zamýšlený Uživatel

- Prostředky tiší bolest a řeší namožení, podvrtnutí, zranění z přetažení a nesprávné vyrovnání kloubů. Poskytují kompresi a podporu zranění tím, že udržují klouby v neutrální poloze. Uchovávají také teplo, aby zmírily adheze měkkých tkání.
- Tyto prostředky jsou určeny pro lidi, kteří utrpěli namožení, podvrtnutí, zranění z přetažení nebo nesprávné vyrovnání kloubů.

## Charakteristické Funkce

Elastické kompresní materiály podepírají klouby a řeší namožení, podvrtnutí, zranění z přetažení a nesprávné vyrovnání kloubů. Primární povlak materiálu udržuje teplo, které uklidňuje adheze měkkých tkání.

## Klinické Výhody

Prostředky zajišťují podporu a úlevu od bolesti u poranění vzniklých v příslušných oblastech. Rovněž mohou také pomoci stabilizovat klouby.

## Varování/Preventivní Opatření/Kontraindikace

- Tento produkt je určen pouze pro osobní použití.
- Nepoužívejte tento výrobek, pokud je poškozeno připojené příslušenství, součásti nebo samotný výrobek.
- Nenoste ortézy OPPO, pokud byly na postiženou oblast aplikovány zahřívací maści.
- Pokud dojde k výrazce nebo podráždění, odstraňte ortézu a přestaňte ji používat. Okamžitě vyhledejte lékaře. Pokud budete mít kterékoliv z následujících onemocnění, obraťte se před použitím na svého lékaře nebo terapeuta: periferní vaskulární onemocnění, neuropatie, diabetes a citlivá kůže. V případě bolesti, otoku, abnormálního vnímání nebo jiného nežádoucího účinku výrobek odstraňte a neprodleně informujte svého terapeuta nebo lékaře.
- Recyklujte součásti produktu, které nesou recyklační symboly. Zbytek zlikvidujte v souladu s místními, regionálními nebo národními zákony a předpisy.
- Vážné události, ke kterým dojde v souvislosti se zařízením, by měly být nahlášeny výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém má uživatel bydliště.

## Skladování

Skladujte při pokojové teplotě. Chraňte před slunečním zářením a/nebo vystavením nadměrnému teplu nebo vlhkosti.

## Pokyny K Praní

- Perte v ruce slabým mýdlem ve studené vodě. Sušte vzduchem mimo dosah tepla a slunečního záření. Nepoužívejte bělicí přípravky, nežehlete, chemicky nečistěte ani nesusťte v sušičce. Měkké prvky a polstrovaní popruhů lze z protézy odejmout pro samostatné čištění. Při návratu polstrovaní do původní polohy je nutno postupovat opatrně. Kovové a plastové části uchovávejte v suchu. Při znečištění otřete dočista navlhčenou látkou, pak nechte uschnout na vzduchu.
- Niže je uveden průvodce pro čištění symbolů na štítku péče o výrobek



Pouze ruční prání



Nebělte



Nesusťte v bubňové sušičce



Nežehlete



Chemicky nečistěte

## Pokyny K Nošení

- Návod k měření: Podle velikosti boty.
- Zdravotnické prostředky OPPO se dodávají v širokém spektru velikostí (ONE SIZE, 2XS, XS, S, M, L, XL, 2XL, 3XL, 4XL) a odpovídají většině standardů pro velikost obuvi (USA, UK, EURO).
- Jednotka měření: mm, cm a palce (").
- Před nošením musí být kůže čistá a suchá. Vyjměte výrobek z obalu a zkontrolujte, zda je to prostředek pro správnou stranu. Podpěru noste podle pokynů a upravujte ji podle potřeby v zájmu pohodlného nasazení.



Krok 1  
Pro výchozí použití uvolněte popruhy a z boty odstraňte vložku.



Krok 2  
Umístěte nohu do vložky a zajistěte uzavření kontaktu. Ujistěte se, že pata těsně přiléhá k zadní části vložky. Nejprve připevněte patky na vložku a ujistěte se, že jsou přiléhavé. Zabalte a upevněte nožní část vložky, opět se ujistěte, že je přiléhavá zdola nahoru. Vložku lze zastráhnout, aby co nejlépe seděla.



Krok 3  
Oběma rukama roztáhněte vzpěry a stoupněte si do boty, vyrovnějte vzpěry se středovou linií kotníku. Vzpěry se mohou ohnout tak, aby byly ve shodě s obrysem nohy.



Krok 4  
Zajistěte popruhy na boty, od špičky až po nohu.

is a registered trademark of OPPO MEDICAL INC.  
© OPPO MEDICAL INC. All rights reserved.

OPPO MEDICAL INC.  
Seattle City Center, 1420 Fifth Ave., Ste. 220080, Seattle, WA 98101, USA  
www.oppomedical.com

CE REP  
AUTHORISED REPRESENTATIVE: MT PROMEDT CONSULTING GMBH  
ADDRESS: ERNST-HECKEL-STRASSE 7, 66386 ST. INGBERT, GERMANY



3009  
ŠTANDARDNÁ BANDÁŽ NA KRÁČANIE S  
FIOVANÝM ČLENKOM

## NÁVOD NA POUŽITIE

VYDANIA: 2021-04-30  
VERZIA: 03

### Zamýšľané Použitie/Indikácia/Zamýšľaný Používateľ

- Prostriedky zmierňujú bolesti a napravujú natiahnutia, vyvrtnutia, poškodenia v dôsledku preťaženia a chybné polohy kĺbov. Poskytujú kompresiu a podopierajú zranenia tým, že udržiavajú kĺby v neutrálnej polohe. Tiež udržiavajú teplo na zmiernenie zrastov mäkkých tkanív.
- Tieto zariadenia sú určené pre osoby, u ktorých sa vyskytujú natiahnutia dolných končatín, vyvrtnutia, poškodenia v dôsledku preťaženia alebo chybné polohy kĺbov.

### Účinné Vlastnosti

Elastické kompresné materiály poskytujú oporu kĺbov a zmiernujú natiahnutia, podvrtnutia, poškodenia v dôsledku preťaženia a chybné polohy kĺbov. Primárna vrstva materiálu udržiava teplo, čím poskytuje úľavu pre zrasty mäkkých tkanív.

### Klinické Výhody

Zariadenia poskytujú oporu a úľavu od bolesti pri zraneniach v príslušných častiach tela. Zároveň pomáhajú stabilizovať kĺby.

### Varovanie/Opatrenie/Kontraindikácia

- Tento produkt je určený iba na osobné použitie.
- Nepoužívajte výrobok, ak je poškodené príslušenstvo, komponenty alebo samotný výrobok.
- Nepoužívajte výrobky OPPO spolu so zahrievacími olejmi alebo masťami.
- V prípade výskytu vyrážky alebo akéhokoľvek podráždenia, prestaňte výrobok používať a kontaktujte lekára. Ak máte niektorý z nasledujúcich stavov, pred použitím sa poraďte so svojim lekárom alebo terapeutom: ochorenie periférnych ciev, neuropatia, diabetes a citlivá pokožka. Ak sa počas používania objaví bolesť, opuch, nezvyčajná citlivosť alebo akákoľvek iná nežiaduca reakcia v poranenej oblasti, výrobok odstráňte a okamžite sa poraďte so svojim terapeutom alebo lekárom.
- Recyklujte komponenty produktu, ktoré sú označené symbolmi recyklácie. Zvyšok zlikvidujte v súlade s miestnymi, regionálnymi alebo národnými zákonmi a predpismi.
- Vážne udalosti, ktoré sa vyskytnú v súvislosti so zariadením, by sa mali hlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom má užívateľ bydlisko.

### Skladovanie

Skladujte pri izbovej teplote. Chráňte pred slnečným žiarením a pôsobením nadmerného tepla alebo vlhkosti.

### Pokyny Na Pranie

- Perte ručne v studenej vode použitím jemného mydla. Nechajte vyschnúť mimo zdrojov tepla a slnečného žiarenia. Nežehlite a nepoužívajte bieliadlá, chemické čistenie ani sušičku. Mäkké prvky a vypchávkový riemienok sa dajú vybrať z výstuhy a vyčistiť samostatne. Dohliadnite na to, aby sa vypchávkový vrátil do pôvodnej polohy. Kovové a plastové časti uchovávajte v suchu. V prípade znečistenia dočista poutierajte vlhkou handričkou a nechajte vyschnúť na vzduchu.
- Ďalší návod na čistenie je uvedený na štítku výrobku príslušnými symbolmi.

### Pokyny Na Nosenie

- Tabuľka veľkosti: Podľa veľkosti obuvi.
- Výrobky značky OPPO Medical sú k dispozícii v rôznych veľkostiach (ONE SIZE, 2XS, XS, S, M, L, XL, 2XL, 3XL, 4XL) a vyhovujú väčšine noriem pre veľkosť obuvi (USA, Spojené kráľovstvo, EURO).
- Merná jednotka: mm, cm a palce ("").
- Pred nasadením sa uistite, že je pokožka čistá a suchá. Vyberte výrobok z balenia a skontrolujte, či je zariadenie určené pre správnu stranu. Podľa pokynov si nasadte bandáž a podľa potreby ju upravte tak, aby pohodlne sedela.



Krok č. 1.  
Pri prvom použití uvoľnite popruhy a vyberte z topánky vložku.



Krok č. 2.  
Vložte chodidlo do vložky a zaistite kontaktný uzáver. Uistite sa, že päta prilieha k zadnej strane vložky. Najskôr upevnite záhyby chodidiel a uistite sa, že sú v pohodlnej polohe. Omotajte a upevnite časť vložky pre nohu a znova sa uistite, že je v pohodlnej polohe odhora až nadol. Vložku možno orezať, aby lepšie sedela.



Krok č. 3.  
Roztiahnite zvislé časti oboma rukami a vložte nohu do topánky tak, aby zvislé časti boli zároveň so stredovou čiarou členka. Zvislé časti môžu byť ohnuté, aby sa prispôbili tvaru nohy.



Krok č. 4.  
Zaistite popruhy topánky, pričom začnite prstami a postupujte vyššie po nohe.



Iba pranie v ruke



Nebieľte



Nesušte v sušičke



Nežehlite



Nečistite chemicky